El Forat de la vergonya

Entre 2000 y 2003, PROCIVESA, la Empresa Inmobiliaria encargada de reestructurar diversas áreas de la Barcelona vieja, expropió a bajo precio varias manzanas de la Ribera. Luego las derribó. Los vecinos bautizaron el nuevo espacio vacío surgido donde antes estaban sus casas como el ?Forat de la Vergonya? (el Agujero de la Vergüenza). Con ello denunciaban una situación que consideraban degradante por múltiples razones: el abandono en que los poderes públicos había sumido a un barrio ya de por sí muy castigado, las obras interminables, la pérdida de derechos de los realojados en pisos nuevos, etc.

Between 2000 and 2003, PROCIVESA, the property development company that is restructuring various areas in the old part of the city, expropriated various housing blocks in Barcelona?s La Ribera neighbourhood at a low price. And then demolished them. Local residents named the new empty space that remained where their houses used to be the ?Forat de la Vergonya? (the Hole of Shame), as a way of denouncing a situation that they considered degrading for a number of reasons: the public authorities? abandonment of an area that was already problematic, the interminable construction work, the loss of rights of people relocated to new apartments, etc.

Aquí el enlace de descarga. Here the download link.

http://www.desrealitat.org/2011/11/el-forat-de-la-vergonya-spanish-with.html